

# destination BRETAGNE

N° 5 / ÉDITION 2017

BRETAGNE 



CANCALE | DINARD | SAINT-CAST-LE GUILDO | ERQUY | PLÉNEUF VAL ANDRÉ | BINIC-ÉTABLES-SUR-MER  
SAINT-QUAY-PORTRIEUX | PERROS-GUIREC | TRÉBEURDEN | LOCQUIREC | PLOUGASNOU | CARANTEC | ROSCOFF  
PLOUESCAT | PLOUGONVELIN-POINTE SAINT-MATHIEU | CAMARET-SUR-MER | FOUESNANT-LES GLÉNAN  
NÉVEZ-PORT MANEC'H | CARNAC | ARZON-PORT DU CROUESTY - PORT NAVALO | PÉNESTIN



© J. CASTRIC

## NOS POINTS DE VENTE

### CÔTES D'ARMOR

LANGUEUX  
SAINT-BRIEUC

### FINISTÈRE

BÉNODET  
(ouvert de mars  
à novembre)  
BREST  
CROZON  
MORLAIX  
QUIMPER  
SAINT-RENAN

### ILLE-ET-VILAINE

BAIN-DE-BRETAGNE  
DINARD - LA RICHARDAIS  
RENNES  
SAINT-GRÉGOIRE  
VITRÉ

### MORBIHAN

LE CROUESTY  
(ouvert de mars  
à novembre)  
PONTIVY  
VANNES



# Coordonnées des Offices de Tourisme

## SENSATION BRETAGNE

**44, rue du Port  
35260 CANCALE**

Tél. : +33(0)2 99 89 63 72  
www.cancale-tourisme.fr  
contact@cancale-tourisme.fr

**21, place de l'Hôtel de Ville - BP 54  
22700 PERROS-GUIREC**

Tél. : +33(0)2 96 23 21 15  
www.perros-guirec.com  
infos@perros-guirec.com

**Boulevard de la Mer  
29217 PLOUGONVELIN**

Tél. : +33(0)2 98 48 30 18  
Fax : +33(0)2 98 48 25 94  
www.plougonvelin.fr  
tourisme@plougonvelin.fr

**2, boulevard Féart  
35800 DINARD**

Tél. : +33(0)2 821 235 500  
Fax : +33(0)2 99 88 21 07  
www.dinardtourisme.com  
info@dinardtourisme.com

**Place de Crec'h Hery  
22560 TREBEURDEN**

Tél. : +33(0)2 96 23 51 64  
www.bretagne-cotedegranitrose.com  
tourisme@trebeurden.fr

**15, Quai Kléber  
29570 CAMARET-SUR-MER**

Tél. : +33(0)2 98 27 93 60  
www.tourisme-presquiledicrozon.fr  
ot.camaret@wanadoo.fr

**Place du G<sup>ral</sup> de Gaulle - BP 9  
22380 SAINT-CAST-LE GUILDO**

Tél. : +33(0)2 96 41 81 52  
www.saintcastleguildo.com  
officetourisme@saintcastleguildo.com

**Rue de Pors ar villiec  
29241 LOCQUIREC**

Tél. : +33(0)2 98 67 40 83  
www.tourisme-morlaix.bzh  
locquirec@tourisme-morlaix.com

**Espace Kerneveleck  
29170 FOUESNANT-LES GLENAN**

Tél. : +33(0)2 98 51 18 88  
www.tourisme-fouesnant.fr  
info@tourisme-fouesnant.fr

**3, rue du 19 Mars 1962 - BP 81  
22430 ERQUY**

Tél. : +33(0)2 96 72 30 12  
www.erquy-tourisme.com  
info@erquy-tourisme.com

**Place du Général Leclerc  
29630 PLOUGASNOU**

Tél. / Fax : +33(0)2 98 67 35 46  
www.tourisme-morlaix.bzh  
plougasnou@tourisme-morlaix.bzh

**18, Place de l'Eglise  
29920 NEVEZ-PORT MANEC'H**

Tél. : +33(0)2 98 06 87 90  
Fax : +33(0)2 98 06 73 09  
www.nevez.com  
tourisme@nevez.com

**Avenue Winston Churchill  
22370 PLÉNEUF VAL ANDRÉ**

Tél. : +33(0)2 96 72 20 55  
www.val-andre.org  
info@val-andre.org

**4, rue Louis Pasteur - BP 62  
29660 CARANTEC**

Tél. : +33(0)2 98 67 00 43  
Fax : +33(0)2 98 67 90 51  
www.tourisme-morlaix.bzh  
carantec@tourisme-morlaix.bzh

**74, Avenue des Druides  
56342 CARNAC Cedex**

Tél. : +33(0)2 97 52 13 52  
Fax : +33(0)2 97 52 86 10  
www.ot-carnac.fr  
accueiltourisme@ot-carnac.fr

**6 Place Le Pomellec  
22520 BINIC-ÉTABLES-SUR-MER**

Tél. : +33(0)2 96 73 60 12  
Fax : +33(0)2 96 73 35 23  
www.besurmer-tourisme.com  
info@binic-tourisme.com

**Quai d'Auxerre - BP 58  
29681 ROSCOFF Cedex**

Tél. : +33(0)2 98 61 12 13  
www.roscoff-tourisme.com  
info-roscoff@roscoff-tourisme.com

**BP 47  
56640 ARZON**

Tél. : +33(0)2 97 53 69 69  
Fax : +33(0)2 97 53 76 10  
www.rhuys.com  
tourisme@rhuys.com

**17 bis, rue Jeanne d'Arc  
22410 SAINT-QUAY-PORTRIEUX**

Tél. : +33(0)2 96 70 40 64  
www.saintquayportrieux.com  
tourisme@saintquayportrieux.com

**5, rue des Halles  
29430 PLOUESCAT**

Tél. : +33(0)2 98 69 62 18  
www.roscoff-tourisme.com  
info-plouescat@roscoff-tourisme.com

**Allée du Grand Pré - BP 7  
56760 PÉNESTIN**

Tél. : +33(0)2 99 90 37 74  
www.penestin.com  
information@penestin.com



**Coordination éditoriale et Conception : L'Ours en Plus**  
www.lourseenplus.fr

**Rédaction en chef :** Emma Chanelles

**Secrétariat de rédaction :** Stéphanie Lechat

**Textes :** Emma Chanelles, Stéphanie Lechat

**Photos :** Alexandre Lamoureux

**Direction Artistique et Illustrations :** David Herbreteau

**Autres crédits photos :** Joseph Rouxel, Quimper Cornouaille Développement, Serge Detalle, Almodovar, Didier Thomas, Eric Frotier de Bagneux, VGA Photographie, Damien Besnard, Bleuen Graphic, adobestock.com, freepik.com, S. Detalle, Sébastien Blond, Vincent Curuchet, Luc Moustier.  
**Impression :** Imprimerie Pollina  
**Traduction :** Abaque traduction  
**Photo de couverture :** Erquy



# 5

## BONNES RAISONS de venir dans une station Sensation Bretagne

1

### Les plaisirs de la mer dans les meilleures conditions :

des plages propres et surveillées l'été, des ports de pêche et de plaisance...

2

### Les plaisirs de la balade :

des sentiers de randonnée balisés et entretenus, le fameux sentier des douaniers, des guides de randonnée détaillés...

3

### Des capacités d'accueil à la hauteur :

des hébergements pour tous les goûts et tous les budgets, des restaurants variés, de la crêperie au restaurant gastronomique...

4

### Une excellente information touristique :

des offices de tourisme ouverts toute l'année (7/7 l'été), des conseils, un accueil et une écoute pour répondre à vos demandes...

5

### Tout pour ne jamais s'ennuyer dans des destinations authentiques :

des activités et des animations pour les familles, des loisirs nautiques, des sites pittoresques, des excursions vers les îles...



# Sommaire

## Itinéraire en Bretagne nord

CANCALE	10
DINARD	11
SAINT-CAST-LE GUILDO	12
ERQUY	13
PLÉNEUF VAL ANDRÉ	14
BINIC-ÉTABLES-SUR-MER	15
SAINT-QUAY-PORTRIEUX	16
PERROS-GUIREC	17
TRÉBEURDEN	18
LOCQUIREC	19
PLOUGASNOU	20
CARANTEC	21
ROSCOFF	22
PLOUESCAT	23
PLOUGONVELIN	23
POINTE SAINT-MATHIEU	24
PLACE AUX MÔMES	25

## Itinéraire en Bretagne sud

CAMARET-SUR-MER	28
FOUESNANT-LES GLÉNAN	29
NÉVEZ-PORT MANEC'H	30
CARNAC	31
ARZON-PORT DU CROUESTY	31
PORT NAVALO	32
PÉNESTIN	33

## Voyagez comme vous êtes !

RETROUVER SA TRIBU	36
WEEK-END ENTRE TRAILERS	38
VERY GOOD TRIP ENTRE COPINES	40
VERY AWESOME TRIP ENTRE COPAINS	41
WEEK-END EN AMOUREUX	42



RANDONNER,  
SE BALADER SUR  
LES SENTIERS  
EN BRETAGNE, ET  
SURTOUT SUR LE GR<sup>®</sup> 34 !

Le guide rando édité par Sensation Bretagne réunit 21 circuits pour un bon bol d'air iodé et des paysages à couper le souffle ! Réclamez-le, il est **GRATUIT** !

**Demandez-le à [info@sensation-bretagne.com](mailto:info@sensation-bretagne.com)**

**+ DE 200 HÉBERGEMENTS  
EN BRETAGNE :**

Hôtels, campings, villages  
vacances, résidences de tourisme,  
etc.

Pour tous les goûts, tous les  
budgets ! dans les 21 stations  
littorales Sensation Bretagne

**Demandez-le à  
[info@sensation-bretagne.com](mailto:info@sensation-bretagne.com)**



MA BRETAGNE, MES VACANCES, LA MER

**LE BLOG**

[WWW.SENSATION-BRETAGNE.COM](http://WWW.SENSATION-BRETAGNE.COM)



*Nos amoureux de la Bretagne partagent  
leurs expériences et leurs bons plans !*

**LA BRETAGNE SELON VOS ENVIES :**

- Plages de rêve
- Se balader en bord de mer
- Ne rien faire
- Bien-être
- Vivre la mer
- Sensations fortes
- Savourer la Bretagne
- Retrouver sa tribu
- Sorties

**ET TOUTES LES WEBCAMS  
POUR VOIR LA MER DEPUIS CHEZ VOUS !**



**SUIVEZ-NOUS SUR  
FACEBOOK, INSTAGRAM  
ET TWITTER ! RESTEZ  
CONNECTÉ À LA BRETAGNE !**

Partagez avec nous vos coups de  
cœur, vos spots préférés, vos lumières  
favorites !



[facebook.com/sensationbretagne](https://facebook.com/sensationbretagne)



[sensation\\_bretagne](https://www.instagram.com/sensation_bretagne)



[@sensationbzh](https://twitter.com/sensationbzh)

# VENIR EN BRETAGNE



## PAR AVION / BY PLANE / PER LUFTPOST

- **Aéroport de Rennes**  
www.rennes.aeroport.fr
- **Aéroport de Nantes**  
www.nantes.aeroport.fr
- **Aéroport de Brest**  
www.brest.aeroport.fr
- **Aéroport de Lorient**  
www.lorient.aeroport.fr
- **Aéroport de Quimper**  
www.quimper.aeroport.fr
- **Aéroport de Dinard**  
www.dinard.aeroport.fr
- **Aéroport de Lannion**  
www.lannion.aeroport.fr



## PAR ROUTE / BY ROAD / AUF DER STRASSE

La Bretagne est desservie par deux grands axes : en provenance du Nord et du Sud, l'autoroute des Estuaires (A 84 et A 83) et en provenance de l'Est, l'autoroute Océane (A 11).  
Dès votre entrée dans la région, vous accédez au réseau routier breton 2x2 voies entièrement gratuit.

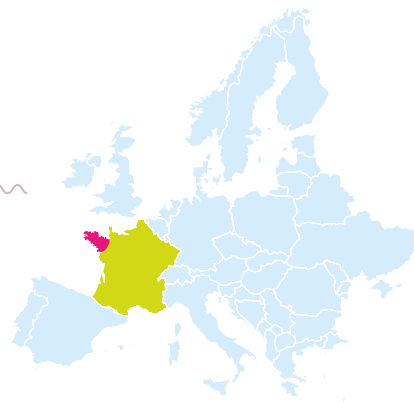


## EN TRAIN / BY TRAIN / MIT DER BAHN

**La Bretagne a 1h30 de PARIS en train dès le 2 juillet 2017 !**

**Depuis Paris les temps de trajet optimum à compter du 2 juillet 2017 :**

- Rennes > 1h30
- Saint Malo > 2h30
- Lamballe > 2h15
- Saint Brieuc > 2h15
- Lannion > 3h20
- Morlaix > 3h00
- Brest > 3h30
- Quimper > 3h30
- Lorient > 3h00
- Auray > 2h40
- Vannes > 2h15



Plougonvelin - Pointe Saint-Mathieu

Camaret-sur-Mer

Plouescat

Roscoff

Fouesnant - les Glénan

Trébe

Caran

PL

Île de Batz

Morlaix

Locquin

Île d'Ouessant  
Île de Molène

BREST TERRES OcéANES

Le Conquet Brest

Le Faou Parc Naturel Régional d'Armorique

FINISTÈRE

Pointe de Pen Hir Crozon

Cap de la Chèvre

Île de Sein

Pointe du Raz

QUIMPER CORNOUAILLE

Quimper



Névez

Pointe de Penmarc'h

Archipel des Glénan



## CORRESPONDANCES TRANSPORT EN COMMUN DEPUIS LES GARES VERS LES STATIONS :

www.breizhgo.com



Et correspondances taxis depuis les gares vers les stations.

### LÉGENDE

- Limites départementales
- Stations Sensation Bretagne
- ✈ Aéroports
- 🚗 Gares
- Les 10 destinations touristiques de Bretagne  
www.tourismebretagne.com



urden  
tec  
ougasnou  
Lannion  
CÔTE BAIE  
ec  
nal  
RE  
- Port Manec'h  
Lorient  
île de Groix  
zon - Port du Crouesty - Port Navalo

Perros-Guirec

Jersey

Dinard

Erquy

Pléneuf Val André

Saint-Quay-Portrieux

Binic-Étables-sur-mer

Cancale

Saint-Cast-le Guildo

Saint-Brieuc  
BAIE DE SAINT-BRIEUC  
PAIMPOL - LES CAPS

Lamballe

SAINT-MALO  
BAIE DU MONT SAINT-MICHEL

CÔTES D'ARMOR

CŒUR DE BRETAGNE  
KALON BREIZH

Rennes  
RENNES ET  
LES PORTES DE BRETAGNE

MORBIHAN

BROCÉLIANDE

ILLE ET VILAINE

Carnac

Vannes

Pénestin

BRETAGNE  
LOIRE OcéAN

Guérande

La Baule

Saint-Nazaire

Nantes

# ITINÉRAIRE EN Bretagne Nord

ICI, ON VOUS ACCUEILLE  
EN TOUTE **SIMPLICITÉ**  
ET L'**AUTHENTICITÉ**  
EST NOTRE  
DEUXIÈME NATURE !

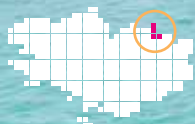


L'**itinérance** est la meilleure façon de découvrir toutes les facettes du littoral en Bretagne nord. Qu'on embrasse **toutes les stations** ou qu'on en picore juste **quelques-unes...** toujours on s'**émerveille** et on **inspire** un grand bol d'air pur !

## TOUTES VOILES DEHORS

*Full speed ahead / Mit vollen Segeln*

*Avec ses voiles pourpres éclatantes, ce vieux gréement fait le beau et offre un joli spectacle aux promeneurs. À Cancale, la navigation à l'ancienne fait partie du patrimoine maritime que chacun s'ingénie à préserver.*



# CANCALE



### Balades gourmandes

*Gourmet strolls / Schlemmertouren*

À bord d'Ausquéme, un voilier du patrimoine maritime breton, Jérôme le marin et Emmanuel le chef cuisinier proposent des balades corsaires au départ de Cancale pour une échappée gastronomique dans le cadre magique de la Baie du Mont-Saint-Michel.



### Rencontre avec les dauphins

*Encounters with dolphins / Begegnungen mit Delphinene*

Oui, oui vous ne rêvez pas, il y a bel et bien des dauphins au large du Mont-Saint-Michel. Des grands dauphins (*Tursiops truncatus*) même pour être précis. Al-Lark, une association basée à Cancale assure le suivi scientifique des cétacés et propose au grand public des sorties d'observation et d'étude des dauphins d'avril à octobre.



### Entre sable fin et pointes rocheuses

*Between fine sand and rocky peaks / Zwischen feinem Sand und felsigen Küstenvorsprüngen*

Entre sable fin et pointes rocheuses, il y a le sentier des douaniers qui assure la liaison entre les deux reliefs. Les plages ont leurs adeptes tout comme les pointes rocheuses et plus encore peut-être la pointe du Grouin d'où est donné le départ de la Route du Rhum tous les 4 ans.



## [ PRIORITÉ NATURE ]

Délices iodés

Évasion

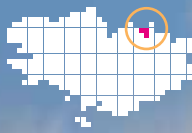
Convivialité



### LA PLAGE, LE ROYAUME DES ENFANTS...

*The beach, the kingdom of children... / Der Strand, ein Paradies für Kinder...*

... Certainement parce que cet immense terrain de jeu libère l'imagination des enfants sous le regard bienveillant des parents.



# DINARD

[ ÉLÉGANCE ]

Chic & arty

English touch

Villas somptueuses

## DES VILLAS BALNÉAIRES ACCROCHÉES AUX ROCHERS ESCARPÉS

*Seaside villas perched on steep cliffs / Villen an steil abfallenden Felsen*  
Un peu plus de 400 d'entre elles sont officiellement classées et protégées, de quoi assurer pour longtemps l'ambiance Belle époque qui colle si bien à Dinard...



### L'atout Bien-Être

*Well-being benefits / Wellness ist Trumpf*

Berceau des soins en bord de mer, Dinard ne cesse de diversifier son offre bien-être. Adeptes du shiatsu, de la sophrologie ou encore des pilates, Dinard est the place to go pour faire le plein de sérotonine et booster sa production d'endorphines.



### Festival du Film Britannique

*British Film Festival / Festival des britischen Films*

C'est l'événement ultra glamour de la ville. Tous les ans, le festival du film britannique déroule le tapis rouge au 7<sup>e</sup> art made in Great Britain. Dinard lui doit bien ça : les riches sujets de sa Majesté n'ont-ils pas fait basculer le destin de la ville au XIX<sup>e</sup> siècle en construisant hôtels, casinos, villas et châteaux de bord de mer ?



### Promenade du Clair de Lune

*Clair de Lune Walk / Deichpromenade Clair de Lune*

Si son nom évoque le romantisme à son paroxysme, l'originalité de la promenade du Clair de Lune réside aussi dans sa végétation méditerranéenne, ses villas cossues ou encore sa réplique de la grotte de Lourdes façonnée par la mer tout près de la piscine du Prieuré !



### VOILE LÉGÈRE

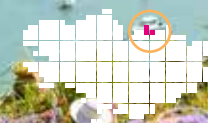
*Dinghy sailing / Segelsport*

Pendant toute la saison estivale, les jeunes moussaillons embarquent sur les dériveurs pour vivre, dans un cadre parfaitement sécurisé, leurs premières expériences nautiques.

## LA GRANDE PLAGE

*The main beach / Der große Strand*

Je reprendrais bien un café, je ferais bien une p'tite sieste, je finis d'abord mon chapitre... Tout est prétexte pour profiter au maximum de ce cadre dantesque, pas vrai ?



# SAINT-CAST-LE-GUILDO

## [UNE PARENTHÈSE]

Sable fin  
Embruns  
Balades



### ON S'FAIT UN SELFIE...

*Time for a selfie... / Und noch ein Selfie...*

... et direct sur mon compte twitter #EVJF #saintcast



### Les raisons de croire au paradis

*Reasons to believe in paradise / Gute Gründe, um an das Paradies zu glauben*  
En tout cas le paradis a ici les contours d'une presqu'île entourée par deux baies, dominée par des falaises et ponctuée d'anses rocheuses et de sept plages de sable fin.



### Il faut que ça bouge

*Let's get moving / Aktiv sein*  
Commencez la matinée par une petite marche nordique, enchaînez avec un swing au golf avant de rejoindre vos enfants au parcours d'accrobranche ou à leur cours de tennis. Vous aurez bien mérité l'apéro de fin de journée et sa partie de pétanque... Vous verrez, on dort bien à Saint-Cast !



### Intensive

*Extreme / Spannende Sportarten*  
Bouées tractées mais aussi ski-nautique, wakeboard, voile, paddle, windsurf.... le plan d'eau de Saint-Cast le Guildo permet les échappées les plus folles et fun !



## PAYSAGE PICTURAL

Picture-perfect landscape / Malerische Landschaften  
La végétation du Cap d'Erquy offre un tableau haut en couleurs.  
Allez, on sort l'appareil photo !

# [ INSPIRATION ]

## Landes et bruyères Plages sauvages Grand air



# ERQUY



### Espace mer

Sea space / Das Meer

Sur, sous ou au bord de l'eau, il y a forcément une activité nautique faite pour vous. Erquy en propose plus d'une vingtaine autour de la mer : dériveur, catamaran, kayak de mer, pêche de loisirs, jet ski, flyboard, bouée tractée, balades en vedettes, bateau traditionnel, plongée, char à voile... et bien d'autres encore !



### Balades en pleine nature

Nature walks / Aktivitäten in der Natur

Rando à pied, à vélo, en kayak ou en paddle, tout est question de feeling... Le long du sentier des douaniers, la vue est magique sur les falaises de grès rose et les plages sauvages entre landes et bruyères.



### La pêche et la coquille Saint-Jacques

Fishing and scallops / Fischerei und Jakobsmuscheln

La coquille Saint-Jacques est le trésor de la Baie d'Erquy. Sa pêche est très réglementée pour en assurer la pérennité. Le débarquement anime le port de pêche d'octobre à avril. On savoure la fine saveur de la noix de Saint-Jacques en saison et les autres produits de la mer fraîchement pêchés tout au long de l'année.



### CHAR À VOILE

Sand yachting / Strandsegeln

En voilà une bonne idée pour s'initier à la voile sans quitter le sable fin.





### LA PLAGE DU VAL ANDRÉ

*The beach of Val André / Der Strand von Val-André*  
Voici Jean et Ana ! Comme tous les petits Pléneuviens, ils ont la plage du Val André comme terrain de jeux et les villas balnéaires comme sentinelles... Y'a pire, non ?



# PLÉNEUF VAL ANDRÉ



#### Une station, trois visages

*One resort, three faces / Ein Ort - drei Gesichter*

Certains préfèrent la grande plage du Val André, d'autres l'esprit de bourgade de Pléneuf, d'autres la quiétude de Pléneuf... Tout est à découvrir, tant chaque quartier a sa particularité, sa fantaisie et ses trésors cachés.



#### L'îlot du Verdelet

*The Isle of Verdelet / Die kleine Insel Verdelet*

Ce gros rocher est un peu le point de suspension de la plage du Val André... Il n'a pourtant rien d'un vulgaire gros caillou : les oiseaux marins et migrateurs y trouvent le gîte et le couvert... Ses admirateurs vont même jusqu'à pousser la comparaison avec le Mont-Saint-Michel dont l'îlot serait la mini-réplique !



#### Hisser les voiles à bord de la Pauline

*Hoist the sails on board La Pauline / Segel setzen an Bord der Pauline*

La Pauline est le vieux gréement ambassadeur de la tradition maritime de la station. Il se pavane tout l'été au large de la plage du Val André. Lorsqu'il lance sa grand voile pourpre, il fait le beau et vole la vedette à toutes les autres embarcations.



## [ ZENITUDE ]

Fjord breton

Balnéaire

Golf Star

### LA POINTE DE PLÉNEUF

*Pointe de Pléneuf / Pointe de Pléneuf*

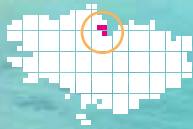
*Cette photo est garantie sans filtre, juste le talent et la patience du photographe. Alexandre Lamoureux aura attendu l'instant ténu où la pointe de Pléneuf se pare de ses couleurs de fin du jour.*

## ESCALE NAUTIQUE

*Nautical stopover / Beliebtes Ziel*

*L'Anse du Corps de Garde.*

*Abritée des vents -juste comme il faut-, la baie bénéficie de tous les atouts pour pratiquer la voile que l'on soit novice ou plus aguerri.*



# BINIC ETABLES-SUR-MER

[ TONIQUE ]  
À quai  
Festif  
Nature



### Excursion en catamaran

*Catamaran excursion / Fahrt an Bord eines Katamaran*

Nul ne saurait résister à la délectation d'un bain de soleil au milieu de la baie de Binic, ou à la sensation exaltante d'un plongeon dans ses eaux émeraude. Vous êtes tentés ? Embarquement immédiat à bord du magnifique Fountaine Pajot (catamaran de 14 places) avec le passionnant Olivier, un skipper curieux de faune et de flore.



### Une forte envie de se dépenser !

*A strong desire for exercise! / Lust, sich zu verausgaben!*

Safari nature, rando accompagnée, circuits VTT ou running, il y en a pour tous les rythmes ! Que ce soit côté terre, en traversant la campagne et les bois, ou côté mer, avec pour point d'horizon les couleurs exceptionnelles sur la baie de Saint-Brieuc, on se croit invincible. Courir ou faire du fitness sur la plage, c'est bon aussi pour gonfler le moral, travailler son cardio et galber ses mollets ! Tout simplement se bouger ! C'est fou, le bien-être que cela procure !



### Pause gourmande au parc départemental de Port es leu

*Snack break in the Port-es-Leu park / Schlemmer-Picknick im Park Port es Leu*

Situé sur le parcours de randonnée GR® 34, le site paysager détient trois atouts. Dominant la baie, il offre un magnifique panorama. Avec son parc ombragé, il est le lieu idéal pour pique-niquer. Enfin, sa petite plage intime en contrebas est un véritable havre de paix.



### LE PORT DE PLAISANCE

*The Marina / Der Yachthafen*

*Le port est abrité par la jetée de Penthièvre de 350 mètres de long. Ce n'est pas pour rien qu'elle est surnommée « La grande muraille » par les locaux !*



# [ TRÉSORS CACHÉS ]

Plongeon  
Îles

Art et patrimoine

## ACTIVITÉS NAUTIQUES

Water activities / Wassersport

Les ados s'en donnent à cœur joie dans cette station où tout est fait pour qu'ils y vivent des jours heureux et les parents des heures tranquilles !



# SAINT-QUAY- PORTRIEUX



### Visite guidée sur les traces des peintres

*Guided tour in the footsteps of painters / Führungen auf den Spuren der Maler*  
Nous voilà au XIX<sup>e</sup> siècle au milieu du charivari du vieux port, des tâcherons maçonnant la jetée, des marins prêts à embarquer direction Terre-Neuve, des belles dames au petit chien et des armateurs sur le pas-de-porte de leur belle villa... Tout le charme de la station est dévoilé à travers le prisme d'Eugène Boudin, de Berthe Morisot et de Paul Signac.



### Virée aux Iles Saint-Quay

*Trip to the isles Saint-Quay / Ausflug zu den vorgelagerten Inseln Saint-Quay*  
En solitaire ou en visite guidée, à la voile, en catamaran ou en kayak, avec ou sans pique-nique et coucher de soleil ? Avec ! Chacun trouve excursion et embarcation, au gré de ses envies, pour profiter pleinement des îles Saint-Quay et de leurs lagons.



### Trails marins pour les amateurs du dépassement de soi

*Trail runs for fitness buffs / Trails am Meer entlang für all jene, die gerne über sich selbst hinauswachsen*  
Avec 7 à 10 heures d'entraînement par semaine et un régime équilibré, vous devriez pouvoir courir les ardues Glazik ou Goëlix. En manque d'exercice ? Ici, échauffement et dépassement sont garantis ! Il suffit de courir sur le sentier escarpé jusqu'à la charmante plage du Châtelet et d'avaloir son enchaînement d'escaliers ! Facile. Trail Goëlix : rendez-vous les 16 et 17 septembre 2017.



### PISCINE D'EAU DE MER

*Ocean pool / Meerwasserschwimmbad*

Limite entre la plage du Châtelet et celle du Casino, la piscine d'eau de mer avec son plongeur, désuète comme on les aime, participe au charme fou de la station balnéaire.







### Découverte ludique de l'histoire des géants de granit rose

*Fun discovery of the history of the pink granite giants / Unterhaltsame Entdeckung der Geschichte der Felsblöcke aus rosa Granit*  
Au pied du phare de Mean Ruz, la Maison du Littoral propose des ateliers ludiques, expositions, promenades et guides interactifs. Immanquable pour mieux comprendre l'origine et la couleur de ces chaos âgés de 300 millions d'années !



### Excursion ornithologique vers les 7 îles

*Ornithological excursion across the 7 islands / Ornithologische Exkursion zu den, 7 vorgelagerten Inseln*  
Envie d'une escapade en mer ? Embarquement immédiat sur une vedette de croisière, un vieux gréement ou une goélette pour une passionnante sortie pédagogique. En quelques heures, tous les secrets des étonnants spécimens marins habitant la plus importante réserve naturelle de France au large de la station nous sont dévoilés.

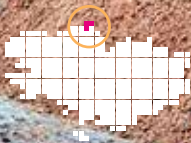


### La plage de Trestraou, ambiance vacances

*Trestraou beach, holiday atmosphere / Der Strand Trestraou - der ideale Urlaubsstrand!*  
Avec 1 km de long de remblai - et autant de plage de sable fin - elle fait le bonheur des estivants avec son club de plage, centre nautique, mini-golf, casino, marchand de glace, marché nocturne, restaurants, école de surf et cinéma. Que demandez de plus ? La thalasso. Elle l'a !

### GÉOMORPHOLOGIE

*Geomorphology / Geomorphologie*  
Les formes étonnantes de ces chaos de granit auraient été favorisées par la cristallisation du sel marin.



## [ LA VIE EN ROZ! ]

Grandeur Nature  
Une escale inoubliable  
**Réalité augmentée**

# PERROS-GUIREC



### LA GRANDE PLAGE

*The main beach / Der große Strand*  
Ceinturée de belles villas balnéaires aux hortensias chamarrés, la grande plage de Trestraou est le coeur de la station balnéaire.



### Plongeon dans le passé architectural de Trébeurden

*Dive into Trébeurden's architectural past / Reise in die architektonische Vergangenheit von Trébeurden*  
Tomberez-vous finalement sous le charme de la controversée Tour Hélios construite dans les années 50 ? Un « Greeter » passionné en dévoile les anecdotes et nous explique les différents styles architecturaux du territoire, très novateurs pour leur époque.



### Excursion à la voile entre les îlots

*Sailing trip through the islets / Segeltörn zwischen den Inseln*  
Impossible de ne pas embarquer en famille ou entre amis pour une promenade pédagogique à bord du Bag an Holl. Alors que le voilier à taille humaine file d'île en île... Milliau, Molène, Fougères... chacun s'anime à la barre, ou sur « les ailes », et s'émerveille jusqu'au coucher de soleil qui immortalise l'instant. Inoubliable !



### Escapade sur une île déserte

*Escape to a deserted island / Ausflug auf eine unbewohnte Insel*  
Accessible à marée basse, il faut, pour atteindre la belle Milliau, crapahuter, sauter, escalader, se mouiller les pieds, graver, s'essouffler et s'émerveiller. L'excursion jusqu'à son sommet fait le bonheur des grands comme des petits. Les plus privilégiés pourront y passer la nuit. Les plus ingénieux y accéderont en paddle ou canoë !

### DAME NATURE

*Mother Nature / Natur pur!*  
Ici, la moitié du territoire est en espace naturel ! Littoral, marais, bois... font l'objet de préservations et de soins attentifs. Et la nature nous le rend bien.



# TRÉBEURDEN

## [ FRAGILE DE NATURE ]

Pied marin  
Île déserte  
**Architecture**

### LE SPOT INCONTOURNABLE DE LA JOURNÉE

*The must-see spot of the day / Das absolute Muss des Tages*  
La plage principale de sable fin de Tresmeur avec sa promenade est la plus fréquentée et la plus animée. Elle est notamment le rendez-vous des jeunes, des familles et amis qui viennent également s'y restaurer et danser jusqu'au bout de la nuit.





# [ OXYGÈNE ]

Stimulant  
L'air du large  
Slowtourisme



# LOCQUIREC



## Soins balnéo au Grand Hôtel des Bains

*Balneotherapy at the Grand Hôtel des Bains / Balneotherapie im Grand Hôtel des Bains*

Dans cette ancienne pension de famille de luxe au charme très anglais, laissez filer le temps en profitant avec délice de la tranquillité des lieux. Son spa marin, sa piscine sous la grande verrière ouverte sur la mer vous incitent à la détente et au ressourcement dans une atmosphère entièrement dédiée à votre bien-être.



## Randonnée pédestre à 360° jusqu'au café librairie

*A 360° ramble to the bookshop café / Wanderung mit 360° bis zum Café-Librairi*

En suivant le sentier qui longe la côte de schiste, mettez le cap sur la pointe du Corbeau où la vue à 360° sur la presqu'île est absolument incroyable et poussez jusqu'au délicieux Café-Librairie de style année 50 à quelques kilomètres de là.



## Traversée de la Baie à la nage

*Swim across the Bay / Schwimmend durch die Bucht*

Depuis plus de 40 ans, une soixantaine de courageux nageurs participent à la traditionnelle traversée de la Baie, du Port de Locquirec (en Finsistère) à la plage des Curés (en Côtes d'Armor). Une course bon enfant de 1,5 km, mais musclée puisque le premier la parcourt en moins de 18 minutes. Accompagné de ses petits-enfants, Roland, 80 ans, lui aime partir le dernier « *Ainsi, personne ne me dépasse !* » s'amuse-t-il.

## MÉRIDIENNE DANS LA SIMPLICITÉ DU LUXE

*Nap in simple luxury / Mittagsschlaf im schlichten Luxus*

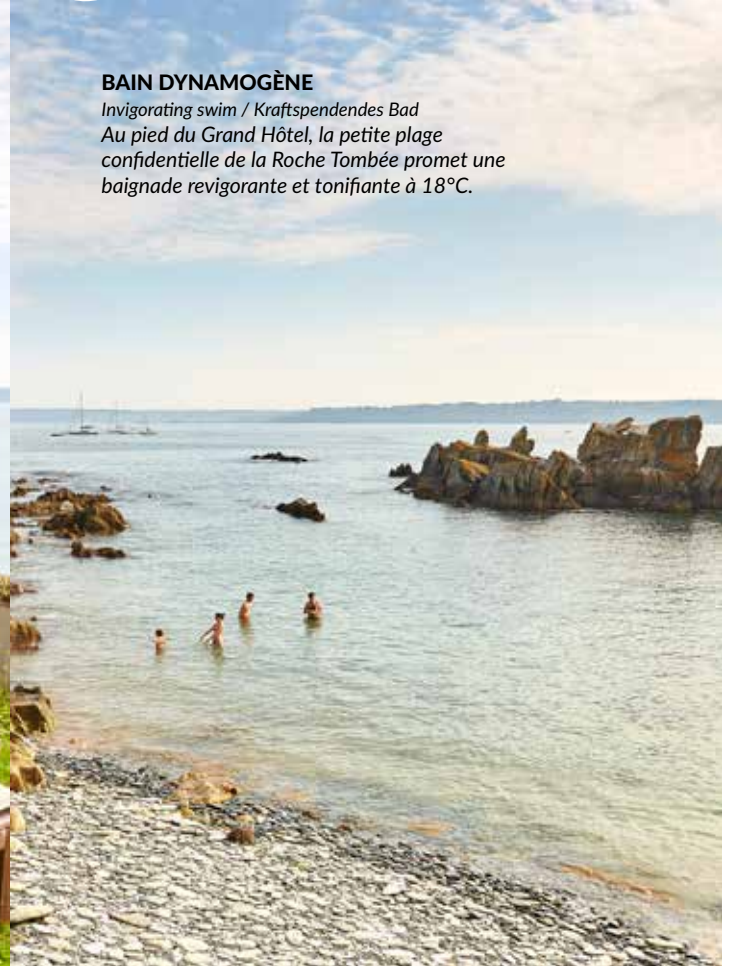
Prolonger la suspension du temps par une longue sieste sur la terrasse de l'exquis relais du silence qui surplombe la baie.



## BAIN DYNAMOGÈNE

*Invigorating swim / Kraftspendendes Bad*

Au pied du Grand Hôtel, la petite plage confidentielle de la Roche Tombée promet une baignade revigorante et tonifiante à 18°C.



# [ SAUVAGE ]

## Escalade À l'abordage Échappée

### SE PRENDRE POUR DES SIOUX

*Travel like the Sioux / Wie die Sioux*  
Découvrir la côte escarpée en canoë promet des effets de vertige et une bonne gymnastique des zygomates.

### SABLE FIN ET GRANDS ESPACES

*Fine sand and large spaces / Feiner Sand und Weite Raum*  
Du sable fin, blanc et tout doux à perte de vue avec, pour certaines, suffisamment de galets pour faire de jolis monticules.



# PLOUGASNOU



### Un bon pêcheur sachant pêcher doit être rusé

*A good fisherman is a clever fisher / Ein guter Fischer muss gewitzt sein!*

Aux grandes marées, l'estran devient le terrain de jeu idéal pour dénicher en famille coques et palourdes ou les coriaces couteaux dont la chasse fait le bonheur des explorateurs en herbe. Il faut en effet faire preuve d'ingéniosité pour les débusquer. Les étranges berniques, cachées au creux des rochers, sont tout aussi drôles à ramasser et à déguster. Pour les plus patients, offrez-vous le long de la côte rocheuse une belle journée sportive de pêche au bar. Sa capture qui s'avère musclée vous réserve de vrais moments intenses !



### Randonnée nature et varappe

*Nature walk and rock climbing / Wandern und Klettern*

Le sentier des douaniers qui longe la côte escarpée permet de découvrir un littoral préservé, dont le fleuron est la pointe de Primel. Site protégé Natura 2000 et théâtre à ciel ouvert de siècles d'histoire, sa lande a une allure de sanctuaire et frappe par ses fortifications naturelles et ses étonnantes falaises adaptées aux prodiges de la grimpe.



### Excursion pittoresque en mode corsaire au château du Taureau

*Charming excursion to the castle château du Taureau in privateer-style / Malerischer Ausflug auf den Spuren der Korsaren zur Festung Taureau*

Le temps d'une visite théâtrale, des comédiens nous jouent avec passion l'histoire rocambolesque de cet imposant fort érigé par Vauban sur un îlot en baie de Morlaix. Ce bâtiment fut tour à tour château défensif et effroyable prison avant de devenir au siècle dernier villégiature, puis école de voile, et aujourd'hui, ce rendez-vous incontournable des petits aventuriers.





### Rejoindre la féerie Île Callot avec son épuisette

Take your hand net with you to the fairy-tale Isle Callot / Mit dem Kescher zur traumhaften Inseln Callot  
La route qui se découvre au gré du jusant permet d'accéder à ce plateau sauvage semé d'hortensias et de pins parasols. C'est une charmante expédition que de découvrir ses petites criques et sa chapelle du V<sup>e</sup> siècle avant que la mer remonte ! Bigorneaux, coques, palourdes, crevettes... : il est temps d'explorer les trésors cachés sous les algues, dans le sable et derrière les rochers.



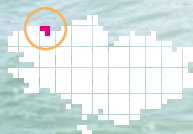
### 9 trous et Pitch and Put

9- golf course and Pitch and Put / 9-Loch-Golfplatz und Pitch and Put  
Dans un écrin de verdure au pied du château de Keromnès, le golf de 9 trous offre une vue incroyable sur la baie de Morlaix tout en étant protégé des vents par ses coteaux boisés. Ouvert aux joueurs de tous niveaux, il existe en version compact avec son nouveau pitch & put pour petits et grands, débutants ou confirmés.



### Marcher sur l'eau

Walk on water / Laufen auf dem Wasser  
Décidément, on marche sur l'eau à Carantec avec cette nouvelle invention qu'est le Stand up à pédales équipé d'un guidon ! Que ce soient les SUP, kayaks de mer, catamarans ou goélettes, le matériel est de dernière génération au Centre nautique de Carantec, réputé dans toute la Baie de Morlaix.



### PADDLE À BICYCLETTE

Water cycling / Radpaddeln  
Entre vélo, pédalo et Stand up, fou rire assuré !

# CARANTEC

## [ INDOMPTABLE ]

Green 9 trous  
Épuisette  
Marcher sur l'eau

### TIRER AVANTAGE DU PHÉNOMÈNE DES MARÉES

Take advantage of the tides / Die Gezeiten zu nutzen wissen  
Profitez des quelques heures d'insouciance entre le flux et le reflux pour parcourir à pied l'île Callot. Néanmoins, l'heure c'est l'heure ! N'oubliez pas de rejoindre la terre ferme avant la marée montante.



## PATRIMOINE

Heritage / Sehenswürdigkeiten

Fondée à l'initiative de riches marchands et armateurs au XVI<sup>e</sup>, l'Eglise Notre-Dame de Croas-Batz en impose avec son clocher de style renaissance.



## Parcourir « Pas à pas » la prestigieuse cité corsaire

Roam "Pas à pas" the notorious city of privateers / Schritt für Schritt durch die imposante Korsarenstadt  
Le circuit d'interprétation composé de 31 bornes vous dévoile les secrets de son origine marchande, de ses édifices ou encore de l'accostage présumé de Marie Stuart sur ses quais un soir de tempête... Ajoutez à votre circuit découverte, l'incroyable nouveau port, très novateur.



## Vertus de l'oignon et des algues de Roscoff

Virtues of the onions and the seaweed of Roscoff / Die Kraft der Zwiebel und der Algen von Roscoff  
Cultivé depuis plus de 300 ans sur la cité corsaire et cuisiné sous toutes ses formes, l'oignon rosé stimulerait notre circulation, le foie et les reins. Il aurait aussi des effets préventifs contre le cancer, le diabète et le cholestérol. Quant aux algues de Roscoff, particulièrement iodées, elles sont une riche source d'énergie pour notre corps. Transformées en paillette, en feuille ou en poudre, elles sont facilement utilisables au quotidien. Des ateliers sont organisés pour apprendre à les cuisiner. La formule enveloppement de crème d'algues, ou bain de gelée, est tout aussi tentante !



## Soins à la carte à la thalassothérapie

Customisable thalassotherapy treatment / Thalasso-Therapie à la carte

Le climat tempéré de la station associé à l'hydrothérapie marine font de ce haut centre de thalasso une halte bien-être prisée des curistes et des vacanciers. La cerise sur le régime : jacuzzi extérieur, espace aquadétente, piscines d'eau de mer chauffée, salle de sport et espace Spa... Impossible dans ces conditions de ne pas lâcher prise !

# [ CITÉ CORSAIRE ]

Échoppes  
Patrimoine  
Iode



# ROSCOFF

## PANORAMIQUE

Panoramic view / Panoramaaussicht

Au large de la cité corsaire, derrière l'estacade, brille l'île de Batz située à seulement quelques encablures.



# [ SE METTRE AU VERT ]

Oiseaux migrateurs

Grande étendue

Dune



## Découverte de la côte sauvage et ses vestiges en mode randonnée

*Hike to discover the wild coast and its ruins / Die wilde Küste und ihre Relikte - Entdeckungen beim Wandern*  
Ici, la randonnée est à coup sûr le meilleur moyen de découvrir la côte sauvage et ses vestiges du passé à dénicher ici ou là. Au milieu des herbes folles se cachent d'étranges chaos granitiques, mégalithes, calvaires... et un menhir unique de 7 mètres de haut !



## Grand marché sous la Cohue

*Central market beneath the Cohue / Die große Markthalle*

Autour des magnifiques Halles du XVI<sup>e</sup>, le marché hebdomadaire du samedi matin de Plouescat, haut lieu de la culture légumière, est l'incontournable de la semaine. C'est le moment de rompre avec le rythme d'enfer de l'année en reprenant contact avec une cuisine saine et équilibrée !



## Course de chevaux sur l'estran

*Horse racing on the foreshore / Pferderennen im auf dem Küstenvorland*

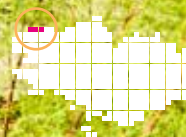
Tous les ans au mois d'août (2 et 3 août 2017), l'estran de la baie de Kernic se transforme en un immense hippodrome à marée basse. Les pieds dans le sable, on se laisse facilement prendre au jeu de l'effervescence des courses magnifiées par la magie du lieu.

## ÉVENTAIL DE PLAGES LAGUNAIRES

*Range of lagoon beaches /  
Die lagunenartigen Stände haben viel zu bieten...  
Longues bandes dunaires, plages  
animées et criques sauvages ont  
pour points communs une eau  
transparente turquoise et un sable  
fin blanc d'une douceur extrême.*



# PLOUESCAT



## ESPRIT VOILE

*Sailing spirit / Segeln*

*La baie de Kernic est le spot idéal  
pour la pratique du cata.*



# [ BOUT DU MONDE ]

Aventure iodée

Trail

À fond

## À CHACUN SON RIVAGE

Each to his own shore / Für jeden den passenden Küstenstrich  
En solo, entre ados ou en famille, en mode détente ou  
en version sportive, chacun trouvera son bonheur sur  
l'une des plages de la station.

# PLOUGONVELIN POINTE SAINT-MATHIEU



### Visite vertigineuse au fort de Bertheaume

*Breath-taking tour of the fort de Bertheaume /  
Atemberaubender Besuch der Festung von Bertheaume*

Dominant la rade de Brest, cette île sauvage fut une position stratégique des ducs de Bretagne, de Vauban et des Allemands. Devenu musée, le fort se vit aussi en version sportive. Avec ses chasses aux trésors et parcours à 40 m au-dessus de l'océan, que l'on soit explorateur, intrépide ou téméraire, tout le monde s'éclate !



### Trail marin vers le Bout du Monde

*Trail run towards the Bout du Monde / Trail zum Ende der Welt*

Le Trail marin vers le Bout du Monde propose trois niveaux de 15 à 57 km entre forêt et bord de mer. Chaque année, 2 000 trailers se frottent au beau dénivelé de sa lande sauvage jusqu'aux côtes escarpées de la Pointe Saint-Mathieu.



### Rendez-vous à la pointe Saint-Mathieu

*Meet-up at the Saint-Mathieu headland / Treffpunkt Pointe Saint-Mathieu*  
Totalement à l'ouest de la Bretagne, sur des falaises abruptes fouettées par le vent, c'est là que tout commence. Au pied des ruines de l'ancienne abbaye et de sa chapelle, à l'un des kilomètres 0 du chemin de Compostelle, le phare Saint-Mathieu en impose avec ses 163 marches et sa vue à 360° sur la mer d'Iroise.



### ÉNERGIE NAUTIQUE

*Nautical energy / Die Energie des Wassers*  
Sur la grande plage familiale du Trez Hir au cœur de Plougouvelin, les activités nautiques de dernière génération ne manquent pas !





# Festival Place aux Mômes

À LA CONQUÊTE DU MONDE DES SPECTACLES



**DU 10 JUILLET  
AU 25 AOÛT 2017 :**

*Tous les lundis à :*

- Plouescat à 18 h
- Pénestin à 17 h
- Trébeurden à 18 h
- Plougasnou à 18 h 30

*Tous les mardis à :*

- Binic-Étables-sur-mer à 17 h 30
- Fouesnant-les Glénan à 18 h 30
- Carnac à 18 h

*Tous les mercredis à :*

- Névez - Port Manec'h à 18 h
- Arzon à 21 h
- Roscoff à 18 h
- Cancale à 18 h

*Tous les jeudis à :*

- Perros-Guirec à 17 h
- Saint-Quay-Portrieux à 17 h 30
- Carantec à 18 h 30
- Pléneuf Val André à 17 h 30

*Tous les vendredis à :*

- Saint-Cast-le Guildo à 18 h
- Erquy à 16 h 30

20<sup>e</sup>  
ÉDITION

*Et la magie opère !*

Les aficionados n'en démordent pas : « Place aux Mômes » est l'événement-phare à partager en famille pour fabriquer des souvenirs et du rêve ! Théâtre, musique, mime, magie, marionnette, cirque... Les spectacles de rue s'invitent sur la plage, dans les rues ou les jardins des stations Sensation Bretagne. Et ce ne sont pas les humeurs de la météo qui freinent nos artistes, un plan B en poche pour que le spectacle continue. En tout, près de 150 représentations sont proposées de février à octobre, dont 126 concentrées sur l'été.

*Au gré des stations et des envies.*

Le festival « Place aux Mômes » est itinérant et fixe ses rendez-vous une fois par semaine dans chaque station Sensation Bretagne. En périple nomade pour visiter la Bretagne ou en séjour fixe sur une station, cette formule permet à tous de profiter pleinement de la programmation. Et pour ceux qui sont tombés sous le charme d'un spectacle et désirent le revoir, il est forcément prévu ailleurs ! Le prétexte idéal pour organiser une escapade sur une autre station.



**Place aux Mômes Festival**  
Place aux Mômes is THE event of the year for all the family that will leave you with magical holiday memories! Theatre, music, mime, magic, puppet shows, circus acts and more... This festival is all about laughter and excitement. The outdoor shows take over the Sensation Bretagne seaside resorts, spilling on to the beach, the streets and the parks. In all, nearly 150 shows are on offer from February to October, with 126 of them taking place over the summer months.



**Festival Place aux Mômes**  
„Place aux Mômes“ ist das Highlight unter den Veranstaltungen für die ganze Familie, wo alle in Erinnerungen und Träumen schwelgen können! Theater, Musik, Pantomime, Zauberkunst, Marionetten, Zirkus ... bei dem Festival werden Spaß und Gelächter groß geschrieben. Die Straßentheater laden ein zum Strand, in die Straßen oder die Gärten der Seebäder von Sensation Bretagne. Insgesamt sind nahezu 150 Darbietungen von Februar bis Oktober geplant, die meisten (126) für den Sommer.

# ITINÉRAIRE EN Bretagne Sud

ICI LES **EAUX** SONT  
**TURQUOISE**, LES  
MARCHÉS GORGÉS  
DE **SOLEIL**,  
ON DIRAIT LE SUD.

Les **étapes** en Bretagne  
Sud promettent du  
grand spectacle ! Des  
plages au patrimoine,  
des **senteurs** aux éclats  
de **lumière**, c'est un  
**kaléidoscope** à ciel  
ouvert qui déroule sa  
romance de vacances...

## VIRTOUSE DE LA GRIMPE

*Climbing virtuoso / Können des Kletterns*

La vertigineuse pointe de Pen-Hir est un site d'escalade réputé avec une vue incroyable sur les îlots « Tas de Pois ».



## Circuit galeries d'art

*Art gallery circuit / Kunstgalerien*

Le paysage fougueux de Camaret a inspiré peintres, écrivains et poètes du XIX<sup>e</sup> comme Eugène Boudin ou Saint-Pol-Roux qui aimaient y passer de longs séjours. Les artistes d'aujourd'hui ont à leur tour pris possession des lieux. On les trouve dans le quartier Saint-Thomas où foisonnent les galeries d'art.



## Randonnée vivifiante entre terre et mer

*Bracing hike between land and sea / Wanderung zwischen Land und Meer*

Le GR® 34 guide le randonneur jusqu'au plateau sauvage de Camaret notamment sur son sentier bordé de landes, d'ajoncs et de bruyères à partir de Pen-Hir. L'occasion d'une pause baignade bien méritée sur la plage de Kerloc'h à mi-parcours de la randonnée.



## Découvrir le Mur de l'Atlantique

*Discovering the Mur de l'Atlantique / Besichtigung des Atlantikwalls*

Aménagé dans des bunkers à flanc de côte, le mémorial de l'Atlantique donne le ton. Photos souvenirs, objets insolites, incroyables maquettes de batailles et chiffres dramatiques relatent la célèbre bataille navale de la Seconde Guerre mondiale. Les enfants adorent et les ados révisent !



# CAMARET-SUR-MER

## [ HORIZON PERDU ]

Rando sauvage  
Lieu de mémoire  
À perte de vue



## MENHIRS

*Menhirs / Menhire*

Sur les hauteurs de Camaret, les alignements mégalithiques de Lagatjar auraient été édifiés en 2500 av. J.-C sur ce qui devait être un haut lieu religieux.

Il y a 3 siècles, on en comptait 600. Aujourd'hui, il n'en reste que 80, classés « Monuments historiques ».

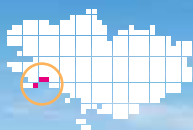


# [ ATOLL BRETON ]

Charme belle époque

Vacances sportives

**Incontournable**



## L'ARCHIPEL DES GLÉNAN

*The Glénan Islands / Die Glénan-Inseln*

*Le dépaysement est garanti au milieu de ce lagon turquoise, ses plages paradisiaques et sa nature sauvage.*

# FOUESNANT- LES GLÉNAN



### Au coeur de la Riviera Bretonne

*At the heart of the Riviera Bretonne / Im Herzen der Riviera Bretonne*

Eaux turquoise, petites criques et grandes plages de sable blanc, mais aussi espaces de verdure, pins, phares, villas balnéaires, la côte de Fouesnant-les Glénan regroupe tous les attributs de la riviera méditerranéenne, version atlantique.



### Le Centre Nautique de Fouesnant-Cornouaille

*The Fouesnant-Cornouaille Nautical Centre /*

*Das Wassersportzentrum von Fouesnant-Cornouaille*

La réputation du Centre Nautique ne se discute plus. La rigueur de son enseignement et son terrain de jeu enchanteur parlent d'eux-mêmes. À bord de dériveurs, catamarans, planches à voile ou kayaks de mer, l'embarquement est immédiat pour partager les plaisirs de la navigation.



### Les balades nature

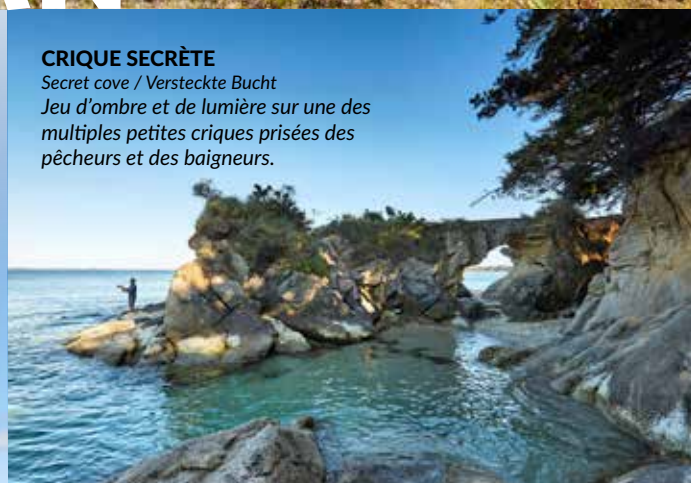
*Nature walks / Wanderungen in der Natur*

"Soizic la bernique, Norbert le crabe vert, Conan le korrigan" : la guide Nature de l'Office de Tourisme de Fouesnant-les Glénan a une imagination débordante et un talent manifeste pour transformer une balade nature en un moment inoubliable à vivre en famille.

### CRIQUE SECRÈTE

*Secret cove / Versteckte Bucht*

*Jeu d'ombre et de lumière sur une des multiples petites criques prisées des pêcheurs et des baigneurs.*



## LÂCHER PRISE

*Letting go / Loslassen...*

Franchement c'est quand la dernière fois que vous avez fait la planche les bras écartés, les yeux fermés, les cheveux à la dérive ? Trop longtemps ? Rassurez-vous les réservations sont ouvertes sur le site internet de l'Office de Tourisme de Névez !



## Le pays des pierres debout

*The country of upright stones / Das Land der stehenden Steine*

En voilà de drôles de chaumières où les tailleurs de pierre n'ont pas fait dans la demi-mesure : certaines façades sont érigées avec des blocs de granit. Elles témoignent d'une tradition architecturale d'autrefois. Coiffées de toits de chaume, habillées de volets bleus et fleuris d'hortensias, elles ont toutes les attributs du pittoresque breton !



## Les huîtres du Belon

*The oysters of Belon / Die Belon-Austern*

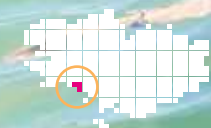
Plus fragile et plus longue à élever que l'huître creuse, la Belon est une huître plate qui achève son développement dans les rivières de l'Aven et du Belon. C'est ici qu'elle acquiert son fameux petit goût de noisette et sa saveur si délicate.



## Au départ de Port Manec'h

*Leaving from Port Manec'h / Ausgangspunkt Port Manec'h*

Port Manec'h, c'est avant tout une image de carte postale figée dans une ambiance Belle Epoque avec ses cabines de plage qui rappellent les premiers bains de mer. Situé à l'embouchure de l'Aven, le site est le point de départ d'un charmant sentier côtier d'où la vue se perd vers les Glénan.



# NÉVEZ PORT MANEC'H



## UN PETIT AIR DE POLYNÉSIE...

*A little whiff of Polynesia... / Etwas Flair von Polynesian...*

*La plage de Tahiti, en Bretagne ?*

*Et oui, inutile de prendre l'avion, sable fin et eaux turquoise à perte de vue s'invitent à Névez - on y est presque !!*

## [ ÉCRIN SAUVAGE ]

Éblouissante

Palette de bonheurs

Zénitude





### Plaisir en famille

*Family fun / Familienferien*

Les vacances en famille sont le meilleur moment pour voir grandir ses enfants et partager avec eux des instants inoubliables ! La boîte à trésors de Carnac regorge d'idées récréatives à vivre en famille, de la pêche à pied aux ateliers archéologiques en passant par une sortie en mer ou un concours de châteaux de sable...



### Croquez les paysages

*Taste the countryside / Landschaften zum Anbeißen*

En plus d'offrir un cadre authentique et rêveur, l'Anse du Pô abrite de nombreux chantiers ostréicoles. On n'a pas trouvé mieux comme lieu de dégustation. Du vivier au plateau de fruits de mer, si vous aimez privilégier les circuits courts, vous êtes servis ! Huîtres creuses ou plates, bigorneaux, palourdes, tourteaux, moules ou homards suivant la saison, vous prendrez bien un petit blanc avec ça ?



### Respirez, vous êtes à Carnac

*Breathe, you're in Carnac / Tief einatmen... Sie sind in Carnac*

La nature environnante s'occupe de vous le temps d'une escale bienfaitrice à Carnac. L'air marin agit aussi comme un aérosol naturel sur les voies respiratoires. Adoptez la zen attitude en optimisant l'expérience au Carnac Thalasso et spa resort... Ancré entre le plan d'eau des Salines et les plages de Carnac, voici la première thalasso de France 100% bio. On y va les yeux fermés et on appuie sur « pause »...

### LA GRANDE PLAGE

*The main beach / Der große Strand*

La Grande Plage de Carnac pourrait prêter son décor à un film Belle Epoque. Tout est déjà en place !

## [ EXPÉRIENCE ZEN ]

Pêche aux souvenirs  
Mystérieux alignements  
Tremplin nautique



# CARNAC

### BALADE ZEN EN PADDLE

*Zen stand-up paddle boarding session / Zen-Paddeln*

Totalement respectueux de l'environnement, à la fois zen et sportif, le Stand-up Paddle vous fera découvrir les rivages d'une autre façon !





# ARZON PORT DU CROUESTY PORT NAVALO



## Parc Naturel Régional du Golfe du Morbihan

*Regional Nature Park of Le Golfe du Morbihan /*

*Der regionale Naturpark des Golfe du Morbihan*

C'est le 50<sup>e</sup> territoire classé en France ! Mais, bien avant sa nomination, on lui donnait le bon Dieu sans confession à cette Petit Mer si attachante avec ses îles et îlots à foison, sa presqu'île dorée et ses rivages si animés !



## La Semaine du Golfe 2017 en Presqu'île de Rhuys

*La Semaine du Golfe 2017 on the peninsula of Rhuys /*

*Die Golfwoche „Semaine du Golfe“ 2017 auf der Halbinsel Rhuys*

Biennale de la Belle Plaisance, la Semaine du Golfe propose sa propre interprétation de la fête maritime avec un rassemblement de vieux gréements haut en couleurs. Sur terre aussi c'est l'effervescence. Concerts, fest-noz, fanfares et chants de marins... Un conseil : révisez votre breton !



## Thalasso et cocooning

*Thalasso and pampering / Thalasso und Cocooning*

Pour se mettre à l'heure de la presqu'île, il faut un peu oublier sa montre. Ici on prend le temps, on respire, on s'écoute et on lâche la bride. Le Miramar La Cigale offre une vivifiante parenthèse de détente dans un univers design chic. Le Luxe 5 étoiles à la bretonne... parce qu'on le mérite bien !

## UN PETIT TOUR EN GYROPODE

*A little Segway tour / Eine kleine Tour mit dem Segway*

Il suscite toujours autant la curiosité, mais l'essayer c'est l'adopter... Le gyropode permet de sympathiques balades à partir du port du Crovesty jusqu'où votre envie vous mène !

## VOYAGE AU CŒUR DU BIEN-ÊTRE

*Journey into the heart of well-being / Reise zum Wellness-Mittelpunkt*

Douches, bains, jets sous-marins, enveloppements d'algues et de boues, massages... Le Miramar La Cigale est le spot idéal pour la plus belle expérience océanique.



## [ SLOW LIFE ]

Se faire chouchouter

Glisser sur le Golfe du Morbihan

Retrouver ma tribu





# [ FALAISES OCRES ]

Chasse aux trésors

En tribu

S'élancer dans les airs

## PLAGE DE LA MINE D'OR

Beach of the Mine d'Or / Strand Mine d'Or

Cette longue plage bordée de falaises aux dégradés ocres vole un peu la vedette aux autres plages de sable fin de la station. Pourtant, sur 25 kilomètres de côte, elles permettent, chacune à leur façon, de varier les plaisirs.



# PENESTIN



### Les champs de bouchots

*Fields of mussel beds / Miesmuschelfelder*

Pénestin, c'est le pays des moules. Il n'y a qu'à voir les centaines de pieux noirs découverts à marée basse pour s'en persuader. Colonisés par les mollusques, ces bouchots font vivre le secteur très dynamique de la mytiliculture dans un esprit de tradition et de transmission aux générations à venir.



### Un après-midi à la Mine d'or

*An afternoon at the Mine d'or / Ein Nachmittag am Mine d'Or*

Un nom pareil va certainement déclencher des envies de chasse aux trésors à improviser en famille. Vous avez devant vous 2 kilomètres de tapis dorés pour partir à l'aventure. Pour une immersion complète, attendez les vents favorables pour vous élancer en parapente du haut des falaises qui dominent le site.



### Partir à l'assaut du sentier côtier

*Tackle the coastal path / Entdeckungstour auf dem Küstenweg*

Un conseil : n'oubliez pas vos jumelles ! C'est même le minimum à mettre dans le sac à dos avec sa bouteille d'eau ! Vous nous remercieriez tant les points de vue portent le regard très loin... Des panneaux d'interprétation jalonnent les 12 km de sentier et permettent de donner quelques clés de reconnaissance des oiseaux de passage.



### FAIS COMME L'OISEAU...

*Fly like a bird... / Wie ein Vogel...*

Ça donne envie, non ? Le vol en parapente est un incontournable des expériences à vivre à Pénestin.



# Voyagez comme vous êtes

> CAMARET-SUR-MER

Que vous veniez en **tribu**  
pour des moments de  
partage, entre **copains**  
pour une virée fun ou  
entre **trailers** pour partir à  
l'assaut du fameux **GR® 34**,  
le littoral breton offre des  
**expériences** uniques et des  
**souvenirs** mémorables !

# RETROUVER sa tribu



PLOUGASNOU

## PLACE AUX MÔMES

Il y avait de gros insectes tout bizarres, de la musique loufoque et des éclats de rire en rafales. Je m'en souviendrai longtemps de ce spectacle du festival Place aux Mômes, assis en tailleur sur la place de l'église de Plougasnou. On revenait d'une balade sur le GR® 34, mais les enfants commençaient un peu à tirer la langue. Et là, comme par magie, la tribu d'artistes est arrivée toute pimpante ! L'effet fut immédiat : on s'est laissé emporter par la magie du spectacle et la générosité des artistes. Une belle cerise sur le gâteau plouganiste déjà bien savoureux !

**> Bon à savoir. En plus de proposer une programmation éclectique autour du spectacle de rue, c'est gratuit, c'est tout l'été le lundi à 18h30 à Plougasnou et sur toutes les stations du réseau Sensation Bretagne ! (toutes les infos page 25)**



SAINT-CAST-LE GUILDO

## LUDIQUE ATTITUDE

Les enfants adorent passer du temps avec nous, surtout quand on les rejoint dans le monde où ils aiment passer le plus clair de leur temps : le jeu. On a choisi pour vous les plages de Saint-Cast-Le Guildo comme terrain de partage. Batifolez dans l'eau, faites un concours de châteaux de sable, mangez une glace à l'ombre des tentes de toile rayées... Les souvenirs de vacances qui restent ancrés dans nos mémoires sont ces moments de joie en famille, alors si en plus ils sont associés à la grande plage ou aux charmantes petites criques de la commune, c'est tout bénéf ! Saint-Cast-Le Guildo deviendra votre madeleine de Proust !



CARANTEC

## ECHAPPÉES BELLES EN VÉLO

« Quand on partait de bon matin, Quand on partait sur les chemins, À bicyclette... » Ok, on se la joue un peu retro car pas sûr que vous connaissiez tous la version punk des Thugs avec Biking... Et pourtant c'est du son, du bon son pour aller encore plus vite, encore plus loin avec ses ados sur l'itinéraire de la Véloodyssée qui relie la Bretagne à la côte basque... Allez, soyez fou et tâchez d'épater la galerie avec de bons passages de braquet !

**> Ils ont tout prévu. L'Office de Tourisme offre un service de location de vélos toute l'année : VTT, VTC et même VAE... ? Késako ? Les Vélos à assistance électrique pardi !**



## Saint-Quay-Portrieux PIQUE-NIQUE EN FAMILLE

Le pique-nique en famille c'est tout un cérémonial, ou ça devrait l'être... À Saint-Quay-Portrieux on l'a hissé à un niveau d'art de vivre ! La jolie nappe à carreaux, les chips croquantes, les bonnes salades maison préparées avec les produits locaux sélectionnés avec soin sur le marché côté port, c'est pas plus compliqué que ça en fait ! Ici on aime les instants simples et vrais, mais tellement importants à vivre en famille.



### CARNAC, ATELIER ARCHÉOLOGIQUE

C'est décidé mon fils veut être archéologue plus tard. Il aura suffi d'un stage d'initiation à la fouille au Musée de la Préhistoire de Carnac pour qu'il chope le virus des vieilles pierres et autres trésors enfouis sous terre... Nos vacances ont alors pris un tour inattendu sur le thème du mégalithisme : visites guidées, randonnées sur sites, ateliers, démonstrations de techniques préhistoriques... On est devenu (presque) incollable sur la vie quotidienne au Néolithique !

### FOUESNANT-LES GLÉNAN, ENVOYEZ LE SPI !

Vous croyez qu'on se la joue "pépère" à Fouesnant-les Glénan, version « bateau sur l'eau » ? Pas du tout ! Fouesnant-les Glénan est LE temple de la navigation sportive et punchy. Soyons clairs, c'est quand même ici que tous nos grands navigateurs ont tiré leurs premiers bords ! Tout, ou presque, se passe sur l'eau, même la drague des naïades sur leur paddle...



### *Névez, il en faut peu pour être heureux...*

... VRAIMENT TRÈS PEU POUR ÊTRE HEUREUX... IL FAUT SE SATISFAIRE DU NÉCESSAIRE, OH OUI... » VOUS LE VOYEZ BALOO ENTONNER L'AIR AVEC MOWGLI ? ET BIEN, CE FUT LA CHANSON DE L'ÉTÉ DE MON FILS ETHAN LORS DE NOS VACANCES À NÉVEZ. IL FAUT DIRE QUE LES ANIMATIONS NATURE SPÉCIAL ENFANTS OU EN FAMILLE SONT PARTICULIÈREMENT ENTRAÎNANTES. L'APPROCHE EST PARFAITE POUR DÉCOUVRIR LA FAUNE ET LA FLORE EN S'AMUSANT, EN SIFFLOTANT... ET EN GALOPANT SANS MÊME S'EN RENDRE COMPTE ! QUI A DIT QUE LES ENFANTS N'AIMAIENT PAS MARCHER ?



# week-end ENTRE TRAILERS



## PERROS-GUIREC TRAIL EN GUIREC

Le 28 mai 2017 se déroulera la 4<sup>e</sup> édition de Trail en Guirec épreuve sportive et solidaire. Deux parcours superbes et inédits pour découvrir Perros-Guirec à travers le sentier des douaniers et son arrière pays, la Macarix, une course nature de 9,5 km, et le Trail en Guirec de 22 km. Solidarité puisque l'intégralité des inscriptions est reversée à l'association *Les enfants de Trestel* et à son Centre de Rééducation et de Réadaptation Fonctionnelles. Je résume : vous suerez dans un cadre champêtre parfaitement préservé et en plus vous courez pour ceux qui ne le peuvent pas. Solidarité et sport font toujours bon ménage !



## PLOUESCAT TRAIL DE LA BAIE DU KERNIC

Je traile, tu trailes, il traile... mais pourquoi trailons-nous tous ? Peut-être parce que courir libère en nous des hormones de bonheur. Le cerveau s'oxygène et gagne en sérénité. Et c'est bien connu, les trailers sont des gens heureux. Il suffit de voir la tête de coureurs à l'arrivée du trail de la Baie du Kernic. Leur sourire est communicatif... Ceci dit le cadre grandiose dans lequel ils ont évolué participe aussi à leur béatitude. Rendez-vous le 1<sup>er</sup> octobre 2017.

## ARZON PORT DU CROUESTY PORT NAVALO L'ULTRA MARIN

L'Ultra marin c'est 5 courses dans le Golfe du Morbihan dont le mythique Grand raid de 177km, le plus long trail en une étape de France, une belle aventure humaine pour plus de 5000 coureurs. Les concurrents s'élancent chaque année sur les chemins côtiers anciennement tracés par les douaniers au XVIII<sup>e</sup> siècle pour empêcher la contrebande. Bien connu aussi sous le nom de GR® 34, l'itinéraire sillonne le pourtour du golfe et est identifiable à ses bandes rouges et blanches. À petites ou grandes foulées, le coureur est au cœur de l'esprit de Bretagne, entre bruyères et ajoncs, moulins à marée et ponts de pierre, petits ports et colosses mégalithiques. Du 29 juin au 2 juillet 2017.



## PLOUGONVELIN POINTE SAINT-MATHIEU TRAIL DU BOUT DU MONDE

Ame sensible s'abstenir. Ce trail n'est pas pour les mauviettes. Trois départs : 20, 37 et 57 kilomètres sur des parcours parsemés d'embûches. Heureusement cette course de la Pointe Saint-Mathieu à Plougonvelin offre un cadre à couper le souffle si vous me permettez le mauvais jeu de mots ! Tous les ans, le trail du bout du monde fait l'unanimité auprès des coureurs, et ça fait 13 ans que ça dure... Du 8 et 9 juillet 2017.



## ERQUY TRAIL LANDES & BRUYÈRES

Landes et Bruyères donne rendez-vous, chaque week-end du 1<sup>er</sup> mai, aux familles pour deux jours de sport nature et détente. Sa particularité ? Son cadre naturel protégé : les Caps d'Erquy et de Fréhel tout de même ! Les courses sont limitées à 1000 coureurs : organisation responsable oblige. Les épreuves phares 14 et 33 km empruntent le GR® 34 : un vrai challenge avec son lot d'efforts récompensés par les points de vue sur le large. Côté loisirs : des randonnées pédestres, en kayak ou à vélo ainsi que de la marche nordique, sont proposées au départ du port d'Erquy. Une véritable opportunité de s'oxygéner, libérer stress et fatigue en découvrant la côte de grès rose ! Du 28 au 30 avril 2017.



Noluenn, la tête dans les étoiles

# Dinard



## STRASS, PAILLETTES, GLAMOUR

« Tous les ans, on se fait un week-end entre filles et chacune notre tour on choisit la destination. Cette année, j'ai voulu leur faire découvrir Dinard. J'y allais étant petite et j'avais très envie de revoir ses cabines de plage et ses villas perchées sur les falaises. Surtout, j'ai choisi le bon timing : le dernier week-end de septembre, en plein pendant le festival du film britannique ! On a croisé Claude Lelouch à la sortie de son hôtel, Victoria Bedos et Julie Ferrier et on a pu jouer les stars devant le photocall de la Burton party, la grande classe ! »

# VERSION very good trip\* entre copines

## Atelier d'artiste

« Je suis tombée amoureuse du quartier Saint-Thomas et ses petites ruelles, derrière le quai de Camaret-sur-Mer. Tant et si bien que le solstice d'été est devenu un rendez-vous annuel pour m'y rendre avec ma meilleure copine Léa. Les artistes du quartier organisent pour l'événement un vernissage collectif où l'on peut les rencontrer de façon privilégiée et en toute convivialité. On y réserve alors un atelier peinture pour parfaire nos propres coups de pinceaux. »



Yasmine, peintre en herbe

# Camaret-sur-Mer

L'enterrement de vie de jeune fille d'Elodie

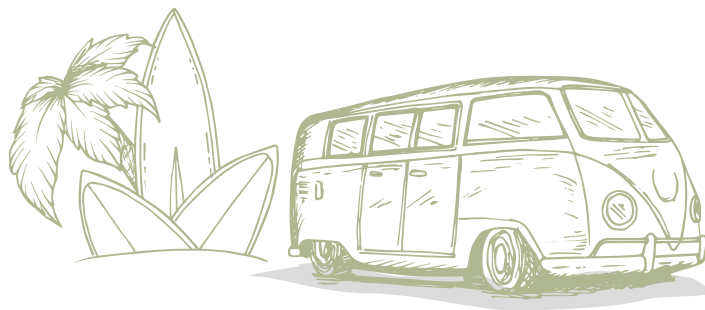
# Roscoff



## SHOPPING ET THALASSO

« C'était le plus génial enterrement de vie de jeune fille de la Terre ! Ma meilleure amie avait organisé en toute discrétion un week-end à la mer avec mes demoiselles d'honneur. Ce n'est qu'à Montparnasse que j'ai découvert la destination : Roscoff, berceau de la thalassothérapie et des bons plans shopping ! Résultats : on s'est fait chouchouter par des mains expertes tout le week-end et les filles m'ont offert mon trousseau pour mon voyage de noce. La petite cité de caractère fait parti du top five de mon année de mariage ! »





# VERSION VERY AWESOME TRIP\* entre copains

PLÉNEUF  
VAL ANDRÉ

## Partie de golf et tennis

« J'avoue, je me suis pris la grosse claque sur le green lors d'une partie de golf avec mes copains. Mais ce que je retiens c'est le trou numéro 11 qui nous met en lévitation au dessus de la mer ! Pour trouver un peu de fraîcheur (et prendre ma revanche), j'ai ensuite réservé un cours au Tennis Club de l'Amirauté, et là, soit mes potes étaient vraiment HS soit mon service était particulièrement performant, mais j'ai eu mon adversaire en 2 sets ! »

**Olivier, particulièrement en forme**



TRÉBEURDEN

## Plongée sous-marine

« Alors que ma future femme se faisait papouiller à Roscoff pour son enterrement de vie de jeune fille, la côte bretonne m'a également inspiré pour un week-end de plongée avec mon futur témoin. On a mis tout le matos dans son van, direction Trébeurden, un des plus beaux spots de plongée de Bretagne. On a plongé autour de l'île Milliau où des animaux et des végétaux de toutes sortes peuplent les fonds dans un univers super coloré. Dans ma check list des choses à faire découvrir à Elodie, Trébeurden tient désormais le haut de l'affiche ! »

**Chris, mari d'Elodie.**



LOCQUIREC

## Session surf

« On s'était juré avec les copains que, le bac en poche, on filait à Locquirec pour une session surf déjantée ! On a eu une météo d'enfer et des vagues délirantes. On aurait même pu dormir à la belle étoile sur la plage de Pors ar villiec, tellement on surfait du matin au soir. Mon pote Pierre, qui n'avait jamais fait de surf de sa vie, a pris des cours avec un moniteur du coin. On a tous en fait profité de ses conseils pour perfectionner notre style. Au retour, ma mère m'a à peine reconnu tellement mes joues étaient cramées. Elle ne s'imaginait pas que ça tapait aussi fort en Bretagne Nord ! »

**Maxime, surf addict**



\*Virée entre copains



# WEEK END en amoureux



## CANCALE

### LARGUEZ LES AMARRES

Vous allez lui montrer le marin qui sommeille en vous. Hissez la grand voile d'une traditionnelle bisquine cancalaise et sortez le grand jeu en lui citant toutes les voiles de la garde-robe du vieux gréement (on vous laisse réviser un peu, non ?)..

**> Le top : Des balades corsaires proposent une expérience unique à bord d'un voilier du patrimoine maritime breton. L'équipage vous embarque pour un voyage gastronomique autour des produits et épices locaux.**

## Soleil levant à Binic-Étables-sur-mer

Les couchers de soleil c'est un peu trop cliché. Par contre, un réveil aux aurores pour assister au lever de soleil, vous vous en souviendrez longtemps... Ok, il risque d'être un peu grincheux à 6 heures du mat' mais le spectacle vaut vraiment le sacrifice de l'oreiller. Au bout de la jetée, vous serez aux premières loges pour voir le ciel se réchauffer et s'illuminer de couleurs flamboyantes.



## PÉNESTIN

### Chérie, tu t'envoles avec moi ?

On parie que c'est comme ça que vous allez lui annoncer son baptême en parapente du haut des falaises de la plage de la Source à Pénestin. L'expérience permet d'embrasser un panorama à couper le souffle... Par contre on ne vous conseille pas de sortir la bague en plein vol, à moins d'aimer (vraiment) le risque...

# ZOO de Pont Scorff Lorient



Studio ZOO Photo : Anthony Tual - Illustrations : Marion Masson

**Pacha**  
*Lion blanc de Kruger*



**5h de visite  
& spectacles**

**02 97 32 60 86**

[www.zoo-pont-scorff.com](http://www.zoo-pont-scorff.com)



# LE VOYAGE EN VERSION ORIGINALE

## JOURNÉE DÉCOUVERTE SUD ANGLAIS

**45€\*** / ADULTE    **25€\*** / ENFANT  
4 À 15 ANS

**Ce prix comprend :**

- La traversée maritime A/R France/Angleterre, piéton de nuit, siège en salon inclus
- La journée libre à Plymouth ou Portsmouth

## WEEK-END CROISIÈRE EN IRLANDE

**99€\*** / ADULTE

**Ce prix comprend :**

- La traversée maritime A/R Roscoff/Cork, en passager piéton
- 2 nuits en cabine à bord
- Excursion à Cork ou à Kinsale

## CROISIÈRE SÉJOUR ESPAGNE

À PARTIR DE

**435€\*** / ADULTE

**Ce prix comprend :**

- Croisière A/R France/Espagne, 3 nuits en cabine intérieure
- 2 nuits en hôtel 3\* à Santander avec petits déjeuners
- 3 jours libres à Santander



INFORMATIONS, CONSEILS ET RÉSERVATIONS  
[www.brittanyferries.fr](http://www.brittanyferries.fr)

En Agence de voyages ou dans les Offices de Tourisme partenaires : St-Pol-de-Léon, Roscoff et Plouescat

**0 825 828 828**

Service 0,15 € / min  
+ prix appel



NOUVELLE BROCHURE 2017